

ali

einen Straus oder kampf ausstehen.en fhtrit ali
raufsanie prestati.fuftinere Certamen.

HIPOLIT; Dict. II,

rali

Straus von blumen.en pufhelzh ali kranzel od
róshiz.sertum,florum manipulus.

HIPOLIT: Dict. II, 188

ali

Strauchlen, fallen oder fallen wollen. spoderfséjti,
spopolsníti, spoderkníti, se spotekníti, páfti, ali
hotéjti páfti. Caespitare, hallucinari, titubare,
grefsu mutare, labi, labare.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Strauben, fladen oder kuchen. shtrávbe, flánzati,
ali póhanie. scriblita.

HIPOLIT: Dict. II,

188

ali

Strang eines flus, oder meers. strúga ene vodé, ali
morjá. brachium fluvý vel maris; aestuarium, fines.

ali

das feur der Straalen. grumski, ali strelski ogin.
fulmineus ignis.

ali

Einen stos geber. is fýlo gnati, sagníati, po-
gnáti, poríniti, pahníti: en funek ali pori-
nek dáti. Impellere.

ali

Streimen im holz. shylyze, ali próge v'léj-
fsu. filamenta, stamina in ligno.

ali

Vol Streimen Vom schlagen. vas prógaft, zher-
naúkaft, ali plav od tepéshe. vibicibus exa-
ratus.

HIPOLIT: Dict. II,

189

ali

Streichwurdig. en hudobni hlapez, ali fant
tepeshe vreden. flagrio, verbero.

HIPOLIT: Dict. II, 189

ali

Streichstein, Probierstein. kámen sa slatú
ali frebrú skufhátí: skufhlívi kamèn. lydius
lapis.

ali

sich stützen, ob einem ding entsetzen. fe prestráfhiti,
fe na eni rejzhi savsėti, od straha, ali od zhuda
ostermejti. haefitare, haerere in re: cunctari,
subtimere, formidare.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Stunduhr, stundglas. pejszhéna, ali vodéna
ura. Clepsydra: clepfamidium.

HIPOLIT: Dict. II, 190

ali

Sturmglöck. sgon sa fhtúrmanje, ali sa ogin,
martia aera: incendiaria aera.

HIPOLIT: Dict. 1191

ali

Sturz, schleyer. trůtarski fhlar, ali flor.
peplum funebre.

ali

Streitt Zu wasser. boy, ali vójska na murju.
Navale praelium, Naumachia.

ali

Guter weg. dober, ali dobra poot. via facilis,
aperta, plana. inoffensa.

ali

gepflasteter weg. flajshtran, ali pofláj-
shtran poot. via strata.

ali

Wederer es je sey. bodi vshe edèn ali drugi.
utercunque.

ali

Wederer katéri is dvěih, edèn ali drugi.
uter, uterlibet.

HIPOLIT: Dict. II,

252

ali

Wechsler. bexlar, meni'ovaviz, ali meni'aviz
tih denarjou. Argentarius, menfarius, nummu-
larius, trapezita, Campfor.

ali

Wechslen, mit dem wechslen umgehen. bexláríti,
s'bexlarío v'zakèr hodíti, ali bexlarío trí-
bati. Argentariam facere, Cambire.

ali

Wechselbrief. béxlarski lyft, písmu ali lyfték
sa bexil. Nummaria tefsera, Cambii literae.

HIPOLIT: Dict. II, 252

ali

Wechsel. denárski bexil, ali smenňovanie, mé-
nã, smenňovaliszhe tih denárjou. permutatio,
Collybus, Cambium.

HIPOLIT: Dict. II, 252

ali

Weberkunst. tkalfhka kunfht, ali antverh.
Textrina.

ali

Weberkamm. tkalfhki grebén, ali tkalfhku
stopálishé. Infile, textrinae infile, tex-
torium Infile.

HIPOLIT: Dict. II,

252

ali

Webergesellen, weberknecht. tkalfhki továrshi,
ali hlapzi. Textores servi.

ali

Webergaden, weberwerckstatt. tkalfhka hifha
ali vjerfhtat. textrina, textrinum.

ali

Watschger, lederner sack. kosmáta, ali lédra-
sta, vúfsiniáta bifsága, tórbiza, ali ronzel.
Ascopera, mantica, Crumena ferrata.

ali

Velitaris, Zum scharmüzel. k'sharmuzíraníu.
velitaris pugna. das scharmuziren der ringen
knechten. tu sharmuzíraníe, ali bojuváníe tih
láhkih ťholnérjou.

ali

Velificor,

honorí alicujus velificari. einem etwas Zu Ehren
reden oder thun. énimu kaj h'zhastý govoríti, ali
sturíti.

HIPOLIT: Dict. I , 698

ali

Velatus,

toga muliebri velatus. mit einem weiberkleid
bekleidet. f'eno fhénsko súknio, ali v'fhénski
gvant obléjzhen.

ali

Velamen, allerley decke. fakriválu, fagrínálu,
ogrinálishé, vse sórte odéye, ali odeválisha,
tudi flor, pézha, ábtah.

ali

Vehes et vehis, ein fuder. en vus ali vuos.
vehes foeni. ein fuder heu. en vuos senà.

ali

Velabrum, ein Plaz mit Tüchern Vmhenkt darunter
man feil hat. en plaz, ali próstor s'plátnom
pretégnen, pod katérim se kaj na prúdaj imà.

HIPOLIT: Dict. I, 697

ali

Vel. 1. oder. ali. vel adest vel non. er ist
entweder da oder nicht. ali je tujaj' ali ne.

HIPOLIT: Dict. I, 697

ali

Vehicularius, Zum wagen gehörig. kar h'kúlam
ali k'vófu shlíshi.

HIPOLIT: Dict. I , 697

ali

Vfurarius, dauon men Zins gibt, oder nimt.
wucherisch. od katériga se zhínsh dája ali jémle,
vúharnishki.

ali

Vfura,
ufuram dare, pendere vel accipere. Zins geben,
oder einnehmen. vúher, zhínsh dáti, ali nóter
jemáti.

HIPOLIT: Dict. I , 729

ali

Vfucapio, ihmē durch langen gebrauch Zueignen.
sébi éno rejzh skus dolgazhásnu núzanie perlastíti,
ali se éne lushké rizhý polastíti, posvoíti.

ali

Vfuarius, der etwas Zu nuzen ausleicht, oder empfangt. katéri kaj k'núzaníu pofsódi, ali prájme: vfhiváviz, núzaviz.

HIPOLIT: Dict. I

, 729

ali

Vstrina, schmelzofen, brennofen. ort da man die
leichen Verbrent. kovázhka pezh sa fheléjfu res-
bejlíti, ali sa rúdo respuszháti. túdi énu méjstu,
ali garmáda kir se mertváshke trúpla fhgò inù
pálio.

ali

Vro,
ignibus uri. Von liebe entzündet seyn.
od luběfni vufhgàn, ali salúblen bití.

ali

Vrceolaris, Zum kröegen dienlich. kar k' vérzham,
ali bokálam slúfhi; vérzhni, bokálski.

HIPOLIT: Dict. I, 727

ali

Vrbs, ein statt. burger einer statt. énu méstu.
púrgarji ali meszháni éníga mésta.

ali

Vpupa, widhopf. hur. smerdakávra, dap, ali Bófhji
peteliniz. éna kúrba, lóterza.

HIPOLIT: Dict. I, 727

ali

Votum,

implere alicujus./vota/. eines wünsch erfüllen.

enéjga fhelyo ali vólyo spolnítí.

ali

Vrna, Item ein geschirr, daraus man das loos
Zieht. éna pofsóda, s'katére se te shtime ali
lórsi vun jemlò.

HIPOLIT: Dict. I, 728

ali

Vrinum, Vnfruchtbar ey. en sapértik, ali neródnú
jáize.

HIPOLIT: Dict. I, 728

ali

Vrinor, Vnter dem wasser schwümmen oder gehen.
pod vođò plávati ali hodíti.

HIPOLIT: Dict. I , 728

ali

Vrinator, der Vnter dem wasser schwümmet, oder
gehet. katéri pod vodò pláva, ali hódi.

HIPOLIT: Dict. , 728

ali

Zibethicus Catus. Zibethkaz. zibeth mázhka,
ali pířnom mázhka.

HIPOLIT: Dict. I , 732

ali

Zeus, zei. m. ein meerfisch, an etlichen orten St.
Peters fisch genant. éna mórska ríba zeul, ali
svétiga pétra ríba immenována.

HIPOLIT: Dict. I , 732

ali

Zea, dinckelkorn, spelz. pirjaviza ali perjoviza,
énu fhýtu.

ali

Xyftus, ein schopf, darinn man spazieret.
éna dólga lúpa, ali múshovsh, v'katérim se sprehá-
ja sa dolgzhas.

ali

Xenium, Ehrengaab, einen guten freund Zuerfreuen,
eigentlich einen frömden gast. en zhastlívi dar
éniga dóbriga priátíla, flasti éniga ptúiga gústa
resvefsselíti: túdi nóviga léjta dan, ali dar.

ali

Vxorabilis, Zum heurathen tüchtig. sa ghenítvu,
ali k' ghenítvi úren.

ali

Vxor, eheweib. fakónska, ali farozh'éna fh'éna,
farozhníza, drúfhe.

HIPOLIT: Dict. I , 731

ali

Volo,

velint, nolint. sie wöllen oder nicht. óni hózhejo
ali nehózhejo, hotè, ali nehotè.

ali

Volito,
per forum, toto foro volitare. auf dem Markt herum
laufen. pò plázu ali po tǎrgu okúli téjkati.

ali

Volatura, der flug. letéjnie, letájnie ali
léjtanie.

HIPOLIT: Dict. I , 724

ali

Vola, flache hand, die hole hand oder fus.
éna dlan, ploháta róka, rávna róka: ta vótla róka
ali nóga.

HIPOLIT: Dict. I, 724

ali

Voco,

vocare aliquem in Confilium. einen in rath beruf-
fen. éniga k'svejtovániu ali v'rath poklízati.

ali

Vocabularium, nammenregister. enu popifsoválisze,
ali regishter tih immên, ali befsèjd, immenovális-
zhe.

HIPOLIT: Dict. I , 723

ali

Vnus,
in vno aut altero die. in einem oder Zweyen tagen.
v'énim, ali v'dvéh dnévah.

HIPOLIT: Dict. 723

ali

Vnioculus, einaugig. enouk, enaok, r'énim ókom,
ali s'énim ozhéfsam.

ali

Vterinus, Von einer muter. od éne mátere.
fratres vterini. brátji ali synóvi éne mátere.

HIPOLIT: Dict. I, 730

ali

Vtenfile, allerley brauchgeschirr. hausraht.
sléhernu híchnu oródje, správa, ali pofsóda.

HIPOLIT: Dict. I , 729

ali

Vtendus,

vtendum accipere vel tradere. entlehenen, oder
leichen. nà pússodo vfěti, ali dáti.

HIPOLIT: Dict. P 729

ali

Vfufuctuarius, der oder die frömdes gut Zugnüssen
kat. katéri, ali katéra imà vfhivánie inù nuz lúsh-
kiga blagà skus fasháfanie, ali dopuszhénie: vphi-
váviz, vfhiváuka.

rali

Vfus fructus, nuzung frömder gütern.
núzanie, ali vřhivánie lúškiga blagà: vřhitik,
nuz.

ali

Vfurpo,

vfurpare rem alienam. ein fremde sach brauchen,
oder ihme Zueignen. éno lushkò rejzh núzati, ali
se taiste polastíti.

ali

Voratrina, schlund, kluft. en golt, bréfen, éna
jéna ali lúknia, shpránia.

HIPOLIT: Dict. I

, 726

ali

Vorago,

equus voraginibus submersus. ein Pferd, das in
einem abgrund ersoffen. en koyn, katéri je v'eni
karnízi vtónil, ali se potúpil.

HIPOLIT: Dict. 726

ali

Vomica, ein geschwâr, eiterstock. en ottûk, tur,
ali starfhên v' túri. túdi skrivna, ali fnótrania
gnójna boleshina.

ali

Voluto,
in luto volutari. in kaat umwelzen.
se v'bláti ali pò bláti válati.

HIPOLIT: Dict. I

, 726

ali

Volutabrum, mistlacke. gnójna lúřha, ali mláka,
kir se svině vólajo: túdi gnojníza, kalíszhe.

ali

Voluptificus, wollust bringend. kar lusht ali
vefsélje donérfse: lúshten, vefsél.

HIPOLIT: Dict. I , 726

ali

Voluptas,
voluptatem magnam nuncias. du bringst mir ein
lustige Zeitung. ti mi éno lúshno póshto, ali
novino pernésesh.

HIPOLIT: Dict. I, 726

vali

Volvo,

se per terram volvere. sich noch der erden welzen.

se pò fémli valíti, válati ali pò fémli kobizáti.

ali

Volvo, rolen, welzen. favýti, svýti. valíti,
válati. potozhíti, ali potákati, tákati.

HIPOLIT: Dict. I , 725

ali

Voluntas,

voluntas ad aliquid agendum. der freye will etwas
Zuthun. ta fraj vólya, ali frajvólnost kaj sturiti.

HIPOLIT: Dict. I , 725

ali

Volck, anderstwo Zuwohnen gefüht. en folk,
s'katérim je ena deshéla nafajéna, ali na-
stávléna. Colonia.

ali

Vogt. schultheis. deshélski oblaftnýk, ali
flegar, fodnýk, ríhtar. praetor, praefectus,
toparcha, satrapa.

ali

Vogelweid. tyzhja pásha, reja ali kërma.
ornithoboscium.

ali

Vogelrohr. tyzhji t'èrft, ror, ali fhtanga,
ranta sa tyze loviti. arundo aviaria, arun-
do aucupatoria.

HIPOLIT; Dict. II, 241

ali

Vogelherd. proftor ali méjftu sa tyze loviti.
area aucupatoria.

ali

Unwüssend Sündigen. skus nevéjdnost ali
preprószhino grešhiti. per Imprudentiam
peccare.

ali

Stolle am beth. podpúrnia, ali podbój pèr pój-
stili. fulcrum, fulcimentum lecti.

ali

Stockfisch, meerfisch. morski ofsel, ali shtók-
fish, morska riba. Afellus arefactus, falpa.

ali

Stock Vnd galgen haben. pravizo tiga mezha, ali
rihto imejti. jus gladii habere.

ali

Streitwagen. kulla, ali vus na vojski, na ka-
térin so bily oftri inu krivi mézhi k'féjkanu.
Covinus.

HIPOLIT: Dict. IV. 189

ali

Substanz, wesen. samostánie, ali bitjé fléherne
rizhý, tudi samustálishé, obftálishé, bítnost,
bitszhina. substantia, Essentia.

ali

Steinhütte. ſhtámizarska utta, ali vjérfhtat.
lapidaria fabrica.

ali

Steinhärt. terd ku kámen, kámenata terdúft, ali
terdóta. lapidea duritia.

ali

Steinbeißler, ein fischlein. *fril*, *friliz*, *ali*
frilik, *ribiza*. *Cobitis aculeata*.

ali

Steigerer, der mehr auf ein ding beutet.
draginár, zejníviz, túdi katéri na éno rejzh
vékfhi zéjno navdári, ali vezh oblubúje, prezej-
níviz. licitator.

ali

Steig, stozige gähe straas. kláneez, náglu ali
ftermá gori ftajánie, brejg, sterná zejfta,
stern poot. arduus ascensus.

ali

Steiff, Standhaft seyn. Stanovit bítí, ob-
stojézh, ali stojézh bítí. manere Constantem,
firmum stare.

HIPOLIT: Dict. II,

185

ali

dapfer drauff Stechen. možnú napréj gnáti, neje-
niati, neneháti, se možnú ene rizhy an vseti,
ali dèrsháti, délu podvíšati, flířsik h'déli
pèrgániati. urgere acrius laborem: instare ope-
ri: Infistere rebus et in re.

ali

das Stechen, das erheben, triebene arbeit.
s'dléjtom délanu ali sdubénu delu. Caelamen.

ali

Stauff, grosser becher. ena kupa, ali velik
pehar sa pytje. Crater.

ali

das erheben, oder niderlassen der stimm. tu povsdi-
glenie, ali doli opuszhénie te shtime.
Contentio et remissio vocis.

HIPOLIT: Dict. II,

187

ali

Stillstehend wasser. jeséru, ali ficér éna stojézha
voda. aqua refes, stagnans, stagnum.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Stattmaur, ringmaur, postánie, ali zvinger okúli
mefta, méftni syd, meftna sydvje. moenia.

HIPOLIT: Dict. II,

184

ali

Statthalter des obersten gewalts.oblastnýk, ali
naprėj poštávlenik ene deshélle.
praefectus provinciae.

HIPOLIT: Dict. II,

184

ali

Haubstatt.poglavítu,ali immenítníſhi maſtu éne
deſhélle.Metropolis,urbs princeps,Caput,

184

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Statt, oder Platz geben. meĵtu ali proſtor dati,
odſtopiti, ſe vĝaniti, odmakniti: dopuſtiti, pervoliti.
locum dare, cedere, concedere.

HIPOLIT: Dict. II, 184

rali

Starzen, Vor Völle sich bläyen. od fitofti, ali
polnófti se napúhñiti. Turgere.

ali

Starren, staunend. prestráshen, od straha ali
zhúdeniá otarpnén, samáknen, savséten. Attonitus.

HIPOLIT: Dict. II, 183, 184

ali

Stoz eines hügel. ftermóta, ftermost é niga hribza
ali klanza: tudi klánež. Acclivitas Collis.

ali

Vernatio, abgestreifte schlangenhaut im frühling.
odlivléna ali flivléna kázha kósha v'spúmladi.
Item frühlingszeit. spomládnost, spomládni zhas,

HIPOLIT: Dict. I

, 703

ali.

Verna, leibeigener knecht. en lastàn, ali is
řhivótam podvérřhen hlápez, ali kmet, túdí súřhen.

HIPOLIT: Dict. I

, 703

ali.

Vermino,

fulmine icta mox verminant. was Von der stral
getroffen ist, wird bald wurmetichig. kar je od
grúma vdárjenu, se sdájci vzhervový, ali zhervo-
jédnu postáne.

ali

Vermiculatio, schaden Von wüermen im saamen, korn
vnd baumen. zhervojédina, ali shkóda od zhervòu
v'séjmenu, fhýti, inu v'drèvjú: zhervojédnost,
zhervívost.

HIPOLIT: Dict. I, 703

ali

Vereor,

vereor, ut placari possit. ich besorge, er möge nicht Versöhnt werden. jest v' skárbi stojím, de se nebóde vezh hótél správiti, ali pústil potolá-fhiti.

HIPOLIT: Dict. I , 702

ali

Verber,

verberibus aliquem Coërcere. mit streichen hinterhalten. is tepésho, ali tepéniam nafáj derfháti.

ali

Veratrum, nieswurz. telloh, kihávník ali kihávní
korèn. vide heleborum.

HIPOLIT: Dict. I , 702

ali

Vesperinus, Zur abendzeit, spatlicht.
venerdì; venerdì; frigi; ali profen.

HIPOLIT: Dict. I. 406

salı

Vescor,

Carnu, lacte vesci: fleisch, milch essen. wessin,
salı mlejku žėisti.

HIPOLIT: Dict. 1, 406

ali

Vertiginosus, der den schwindel hat. vertaglav,
ali vertaglavou, ouotirher.

HIPOLIT: Dict. I, 705

ali

Vertex,

vertex montis. der gipfel des bergs. verk, ali
shyria ène gorè.

HIPOLIT: Dict.] 1705

rali

Vorfatilis,
vorfatilis mola. handuñkle. rórhu: mályu,
rali mlyu.

HIPOLIT: Dict. I, 704

ali

Veronica, chreuprijs, c'u kraut. jätixhuid,
ali éreuprijs fêlische.

HIPOLIT: Dict. I, 704

ali

Vercaulum, kleiner Frühling. Eine möglichena,
ali Kräfte spouled.

HIPOLIT: Dict. I / 702

ali

Verbum, woord, spreekwoord. beséjda, ali
beséda, prispívist.

HIPOLIT: Dict. I , 402

ali

Viaticum,

ars sua cuique pro viatico est. wer etwas lehrnet,
kan in aller welt fortkommen. ta navuzhena kunsht
ali antverh je enimu sléhernimu bólshi koker ta
denárska zérunga, skus katéro éden more vus svejt
prevándrati.

ali

Vexillatio, ein fähnlein knecht. en slufhábnik,
ali hlápez tiga bandérza.

HIPOLIT: Dict. I , 708

ali

Vendito,

venditare agrum. einen acker feil haben. éno
nývo nà prúdaĵ iméĵti, ali postáviti.

HIPOLIT: Dict. J 699

ali

Vendicatio, Zueignung. perlasténie, polasténie,
ali polastnénie, v'last v'fjetjè.

HIPOLIT: Dict. I , 699

ali

Vendax, der gern, oder Vil Verkauft, Zu Verkauf-
fen geneigt. katéri rad ali velíku prodája, h'
prodajániu nágnen: beretlív, en dóber beretáviz,
prodajáviz, katéri imà lusht h'kupzhý, en beretàzh.

ali

Vendibilis,
fundus vendibilis. ein grund, der leicht kan
Verkaufft werden. en grunt ali fémla katéra se
lahkú prodá.

HIPOLIT: Dict. I , 699

ali

Venatorius, Jägerisch. lóvski, jágerski. venatorius culter. weidmesser. lóvski nosh, ali mezh.

ali

Venaticus, Zur Jagt gehörig. lóvski ali kar k'
lóvu shlíshi.

HIPOLIT: Dict. I , 699

ali

Venalitius, kauffman, oder Verkaufker leibeigner
leuthen. en kupèz, ali prodávaviz tih súfhnov, sk
ali súfhniov.

HIPOLIT: Dict. I

, 699

ali

Venalitium, leuthmarckt. en targ, ali semÿn,
kir se luďyè nà prúďaj imájo.

HIPOLIT: Dict. I, 699

ali

Venabulum, schweinspies, jagerspies.

jágrovska, ali lóvska súliza, ali pushiza fa
lov tih divjih preshizhov.

HIPOLIT: Dict. I

, 699

ali

Vena,

vena fontis. brunquell. studéniz, ali sviérik
tiga studénza.

ali

Velum,
dare vela retrorfum. seinen sinn ändern.
svójo pámet, ali míssel preminíti.

HIPOLIT: Dict.] , 699

ali

Vbinam.

vbinam gentium fumus? bey wellichen leuthen,
oder wo seind wir? per katérikh ludéh, ali kej sm
my?

HIPOLIT: Dict. I

, 696

ali

Ve.

bis tervè literas miserat. er hat Zwey oder drey-
mal briefe geschicket. on je dva ali trýkrat
lýste póslal.

ali

Vectigal,
magnum vectigal parfimonia. sparsamkeit ist ein
grosser gewünn. shpáravnost, ali shparájnie je
en vélik dobizhik.

HIPOLIT: Dict. I , 697

ali

Vectigalis, das Zoll oder Zins gibt. zólu, ali
zhīnshu podvérshen.

HIPOLIT: Dict. I , 697

ali

Vectis, ein sparr, hebeisen. windenstange: stos-
riegel. en kólez, ali sheléfu, s'katérim se kaj
vfdigúje, vfdigálnik. vintna shtánga: en rígel,
fapérik, fasúnik.

ali

Vector, schiffmann, fuhrmann. zholnār, voŋnŷk,
katéri ŝa lon vóŝi pò vódi, ali po súhim.

HIPOLIT: Dict. I, 697

ali

Vectorius,
vectoria navigia. schiff darinn man wahren
führt. bárke, ali ládje v'katérih se tu blagù
vófi.

ali

Vegetativus, lebhaft machend. ofhiviven, ali
fhivù sturjèzh.

HIPOLIT: Dict. I , 697

ali

Vegetativus,

vegetativua anima. Lebhaftē Seel. ena ofhivivna,
ali ofhiveózhā dúsha, katéra se v'sih félishzah
snájde iná taístim ta rast dodily.

HIPOLIT: Dict. I , 697

ali

Velitor, ~~quid~~

quid velitati estis inter vos? was habt Vnter
euch gehadert? kaj ali fakáj ste se vméj sábo
ardráli, kréjgali?

ali

Verbaſculum, rhlüſelblum. éna sóta
svéjshuika, ali plúshuika.

HIPOLIT: Dict. I, 402

ali

Ver, der frückling. spümlad, ali spoumläd.

HIPOLIT: Dict. I, 702

ali.

Venio,
in subium venire. in gefahr oder widerwer-
tigkeit kommen. v' nevárnost ali v' nad.
lúgo prítí.

HIPOLIT: Dict. I, 700

ali

Veruntamer. Jedoch. vónder, ali véner,
ali vsaj.

HIPOLIT: Dict. I, 706

ali

Ventus,

vento vivere. Vom luft leben. od vėjtra, ali
lúfta fhivėjti.

HIPOLIT: Dict. I, 701

ali

Ventrifluus, das laxirt. kar drísta, laxíra, ali
dristlívost dela. ventriflua medicamina. dristli-
ve arznýe.

HIPOLIT: Dict. I

, 701

ali

Ventilator, wanner, erlufter, kornrüher, gauckler,
Zauberer. véyaviz, ali véynik katéri fhýtu véya,
prevéjternik, prevéjtraviz, katéri fhýtu véjtra.
en káukler, zúpernik.

ali

Venio,

ad nihilum venire. Zu grund gehen. h'póflu,
ali k'nizhémra prítí, nã nizh prítí.

HIPOLIT: Dict. I , 700

ali

Venio,

navibus venire. Zu schiff kommen. v' bārki, ali
pò vódi príti.

HIPOLIT: Dict. I , 700

ali

Venerabundus, der einem Ehr anthut. katéri éno
zhast, ali poshténie iskáfhe.

HIPOLIT: Dict. I , 700

ali

Veneo, Verkauft werden. prodàn, ali prodájan
biti. venum ire, et venum ibit. er wird Verkauft.
on bóde prodàn.

HIPOLIT: Dict. I , 700

ali

Venenarius, Vergifter. katéri strup prodája,
ali nůza, strupovítnik, ostrůpnik.

HIPOLIT: Dict. I , 700

ali

Vendo,
quam optime vel male vendere. theur oder Zu
wolfeil Verkauffen. dragù, ali prévezh dóber
kup prodáti, dáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 700

ali

Vendo,
pluris, minoris vendere. theurer, wolfeiler Ver-
kauffen. draſhėjſhi, ali bólſhi zėjno~~y~~dáti.

HIPOLIT: Dict. I , 700

ali

Vulpes,

vulpes pilum mutat, non mores. ein schalck endert
seine geberden, aber nicht sein gemüt. en shelmâk
spreminý svóje shége, ali nikâr svóje ~~serzè~~^{serzè} serzè.

HIPOLIT: Dict. I, 731

ali

Vulgago, haselwurz. léskova korenika, ali vérih
féliszhe.

HIPOLIT: Dict. 1 , 730

rali

Uva, ein weintraube. en grofd, grófdye. ein schwamm
der immen. en roy, ali grúzha tih zhibèl, kádar se
nà éno véjize vsédejo. das Zäpflein im hals. ta
jefízhik v'gárli.

ali

Vtrum. Adv. ob. aku. vtrum vestra an nostra culpa
est? ist es euere oder Vnsere schuld? aku je vash
ali nash dolg?

HIPOLIT: Dict. I , 730

ali

Vtricularius, sackpfeiffer. en dúdlar ali dudláviz,
katéri f'méjham píska.

HIPOLIT: Dict. 1
, 730

ali

Utrum.

Utrum hoc parum meministi, an non satis intellexisti? weißt du dich dessen nicht wohl zu erinnern oder hast es nicht recht verstanden?
ali se nevějš pro domíněti, ali nej si pro festopil?

HIPOLIT: Dict. I, 730

ali

Zodiacus, Thierkreis der 12 himlischen Zeichen.
ta Církel tih sverýn, sónzni poot ali ta krófhik
tih dvanájst snámyn nà nébu.

ali

Vegetus, frisch, gesund, wacker. fríshen ali
fríshik, fdrav, mozhàn, aklèn.

ali

Vestio, bekleiden. se obléjzhi, gvántati, oprávi-
ti. ali et vestiri ab aliquo. Von einem ernehrt
Vnd bekleidet werden. od éniga hránien inù gvántan
biti.

HIPOLIT: Dict. I , 707

ali

Vestigo,

vestigare odore. dem geruch nachgehen. s' dishá-
niam slediti, ali yskáti, po dúhu ali fhmáhu itý.

HIPOLIT: Dict. I
, 707

ali

Vestigator, ein Jäger, weidmann. en lóviz, jáger,
slidnyk, ali slidliviz.

HIPOLIT: Dict. I, 707

ali

Verantworten. odgovoriti, odgovor dati: tudi éniga
ali se sagovarjati, braniti, odgovoriti. Defendere,
excusare.

HIPOLIT: Dict. II,

206

ali

Verbrämtes kleid. praman gvant, pramaft, ali
fhtrihaft gvant. vestis segmentata, auro
virgata, fimbriata.

ali

V
erbrämen, mit guldene~~n~~, oder seidenen schnü-
ren belegen. prámati, preprámati, is'slátimi
ali s'shídanimi shnórami ali shpízami oprá-
mati, saprámati. Auream vel sericam institam
vesti assuere: limbum vesti Circumducere, pretexere,
attexere, oram vestis instita cingere, ornare.

HIPOLIT: Dict. II, 206, 207

ali

Verligen, Vnd faul werden. fe saleshāti, saléj-
niti, salejnóbiti, flab inu mláhou rátati, ali
prihájati. helescere et langvere in otio: Cor-
rumpi situ.

ali

Verliebt, sich Verliebt machen, Verlieben. se
salubíti, k'lubésni, ali k'priásnofti napovéj-
dati. Infinuare se in amorem vel amicitiam ali-
cujus: se mamoraae in aliquem.

ali

an Ehren Verlezen. énimu éno fershmat, sa-
shmágo, ali krivizo sturíti. aliquem injuria
afficere.

ali

Verleihung, ausleihung. v'zhinsh, ali na fit
dajanie, v'shtant dajanie. locatio.

salii

Verlegen, ein buch in seinen kosten Trucken.
buqve saláqati, alii na svójo salúgo drúkati,
stískati. suis sumtibus typis describendum
vel excudendum Curare librum.

HIPOLIT; Dict. II, 211

ali

Virilia, mannlich gliede. móshki glid, ali
sram.

HIPOLIT: Dict. 1, 715

ali

Viridarium, lustgarten, baumgarten. en lúshen,
félen, f'drévjam nasajèn vèrt, ali púngart.

HIPOLIT: Dict. !
, 715

ali

Virgeus, aus ruthen. is shib sturjèn ali spléten.

HIPOLIT: Dict. I , 715

ali

Virgula,

virgula divina. bergruthe, glückruthe. srézhe
shíbiza fa rúdo ali sháze yskáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 715

ali

Virga,

vifcata virga. leimruthe. lýmnata shíba, ali
shíbiza. Lymanza.

HIPOLIT: Dict., 715

ali

Vireo, grünen. feleníti. femper virere. allezeit
grun seyn. vselej feleníti, ali félen bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 715

ali

Vireo, grünling, grünfink. en grendelz, ali
felénzhiz, týza.

HIPOLIT: Dict. I , 715

ali

Virgo,
desponsata virgo. Verlobte. oblúblena divíza,
ali nevéjsta.

HIPOLIT: Dict. I, 715

ali

Virgetum, ort mit bänderstöcken. éna hósta, ali
garmóvje fà obrózhe, vínsku kólje, shíbe, pálze.

ali

Violarius, Violbraufärber. en färbar, katéri
plávu, ali viólastu färba.

HIPOLIT: Dict. I , 714

ali

Violo,
virginem violare. eine jungfrau schänden. éno
divizo, ali déklizo posýliti, ali éni sýlo stu-
riti.

HIPOLIT: Dict. I, 714

ali

Viperinus,

viperinus morfus. naterstich. gádovu ali kázhje
pízhenie.

HIPOKIT: Dict. I, 714

ali

Vipio, eine junge krehe. éna mláda vrána,
ali tóla.

ali

Vincio,
vincire tempora floribus. ein kränzlein aufsetzen.
eno krónizo, ali en kránzelz nà glávo postávití.

HIPOLIT: Dict. I , 712

ali

Vinarius, das Zum wein dienet. vinski, ali kar k'
vini núza.

HIPOLIT: Dict. I , 712

rali

Vimineus, aus banden geflochten. is méhkih shíbiz
ali víter spléten.

HIPOLIT: Dict. I , 712

ali

Villofitas, die gefozlete haare. kosmatîna,
kozîna, ali kozînasti lafsè.

HIPOLIT: Dict. I, 712

ali

Villaris,
villares gallinae. hüner eines Mayerhofs.
pristávski kúri, ali kokúshi.

HIPOLIT: Dict. I , 712